

KOTAVA AVANEDA

14-eafa ~ 19-20/12/2020

Munesteksam
is gorakseem



14ème Comité Linguistique Kotava
19-20/12/2020

Compte-rendu simplifié et résolutions

R-2020-Neda-1
KOTAVA

KOTAVA
Tela Tamefa Golerava

Kotava.org gesia
~~ *www.kotava.org*



Kotava Avaneda ~ 19-20/12/2020

Munesteksam is gorakseem

Rape intaf yoftekseem isu nope, Kotava Avaneda va bat gorakseem yarduyur :

Goraks	Divatce	Uum	Vuestes valdig	Gorara
V-2020-01	Avavertara	An ilamafa korda	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Mu-
I-2020-02	Avixulera	Divatcera va nelkoteem ta pulviropafa jera mu yaz is skedaxa is kerdela	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Mu-
V-2020-03	Avavertara	Sorelafa tuvaraxa vas voda ik sabe kan vas yaz	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Mu-
V-2020-04	Avavertara	- tum warzafa radimosta	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Mu-
V-2020-05	Avavertara	Towara ke -eem radimosta ton -eem / -yem tazuk	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Kev-
V-2020-06	Avavertara	Vacan warzaf lizukaf yaz isu vawal	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Mu-
V-2020-07	Avavertara	Keni warzaf ugalaf yaz	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Mu-
V-2020-08	Avavertara	Tod warzaf gedraf yaz isu voltod	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Mu-
T-2020-09	Avatrogarnak	Vuestesa vexala dem moukoleem	www.kotava.org/fr/Moukolaf_ravlemak_v1.pdf	Mu-
T-2020-10	Avatrogarnak	Yon warzaf trogarn	www.kotava.org/ravlemak/ravlemak.php	Mu-
B-2020-11	Avaboyara	Wikipedia jonavafa xadola	avk.wikipedia.org/	Mu-
R-2020-12	Avarigot	Winugaf Kotava pulviropak : IV.07 siatos	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Mu-
R-2020-13	Avarigot	Winugaf Kotava ravlemak : 21883 patayan trogarn koe dalafa vexala, is 9321 danteks koe dilafa vexala	www.kotava.org/ravlemak/ravlemak.php www.kotava.org/fr/kotava_org_winugaravlemeem_4-02_01.pdf www.kotava.org/fr/kotava_org_winugaravlemeem_4-02_02.pdf	Mu-

Divatce ke goraks :

- Avarigot (R) : Rigot ke ava. Omavaca. Va kottan belikon muper. Gotisaca.
- Avavertara (V) : Xutasa vertara. Tupreksayana avaca. Miv muper, irutason. Gotisaca.
- Avatrogarnak (T) : Trogarnak. Va pilkovaf ind icder ise tupreksar. Lantode romalatcen. Gotisaca.
- Avapebura (P) : Drunas is pebus vil. Va jadifa remgrupera va pilkovaf uum dafur. Rotisaca.
- Avixulera (I) : Ixulera. Va loeke vonetena ik tuvaratana rieta tiaver. Rotisaca.
- Avaboyara (B) : Va unerafa ik « ksubeckerafa » boyara dafur. Rotisaca.

V-2020-01 :	An ilamafa korda Arti toloya vayasa tanda lovafa, dragera va redura va an manafa korda, yoltkirafa gu « ilamafa korda » tere zo vanikatcur, nekev abica balikena boyara icde veydulapack. Yorda ke bata korda co tir romuxara va teca ilamafa vamoefa tuvaraxa co bazesa da sugdalan olkoy tir tel taneaf, i tel lozolonaf, i tel tanaf, ok tel tis belikaf vuestesik ke yolt.	Mu-
I-2020-02 :	Divatcera va nelkoteem ta pulviropafa jera mu yaz is skedaxa is kerdela Pulviropafa jera icde lanyona pendara va tunoelaxa dere zo skuyur. Bata pendasa rotisuca, nyurnason va sugdalafa kima is namuca mu banyona toda zo divatcer ise zo rictar : - 1) tunoelaxa + tunoelaxa ; - 2) lizukyaz + lizukyaz ; - 3) ugalyaz + ugalyaz ; - 4) kagluyasa skedaxa + kagluyasa skedaxa ; - 5) graykerdelaf mugeot + graykerdelaf mugeot ; - 6) taneodafa dirgasa skedaxa + graykerdelaf mugeot	Mu-
V-2020-03 :	Sorelafa tuvaraxa vas voda ik sabe kan vas yaz Lana sorela muxasa va lumaf ik vodaf ik roradan stravok va « vodafa » tuvaraxa koewana gan vas aptaf yaz mbi rokevzokeved. Tula : <i>gerot abrotcaf vas toloye metre.</i>	Mu-
V-2020-04 :	-tum warzafa radimosta -tum warzafa yoltafa radimosta vanblir, sugdalasa vas « <i>brixa ik sorla ik lozpama ik belcama</i> » is bazeckesa va jonkafa vols solkatcasa belcama dem coba doon is mesolwion torigina oku olkoy, me govidunon gan unera va aptafa tokodafa tuoelaxa. Tula : aaltum (<i>mikaci dem aal</i>) ; usuktum (<i>brixa dem usolk oku wepa</i>).	Mu-
V-2020-05 :	Towara ke -eem radimosta ton -eem / -yem jontolaf tazuk Remi yona darefa tanda, lana pulvisa niedara icde -eem radimosta voneweyer : todon gu barkirnaca (tulon : vageeem, klaeem, poeem , ikz-), taruteson va gori, jontiktan ton -yem (vageyem, klayem, poyem) mantode tiyad. Batdume fabdusa dragera va bata radimeosta zo askiyir, co stasa va remsutesa zalera : -eem viden tazuk kotviele zaeya tir roltenafa voxen -yem atalen tazuk todon gu kirntena. Oken dace kotafa fabdura van tanaf -yem tazuk. Dusiva mu mana zalera tiyid : - krura gu pulvisa avura dum Kotava geltron zo uckur ; - man -yem tazuk gu bolk va int co walbuckur, dem vuga krilafa numacaja. Kevon, tsunesik kabdunediyyid da : - avusikeem va bata niedara me uckur isen va dika darefa soluma dadit enide va zolonusa ke bata towara rokarolat ; - mekase kona radimosta dem jontolaf tazuk krulder (toda ke graycaveindafa abduosta dem griawis rol tir ke ara tuwava) numen mana redura va joara va rigotafa vertuca ke ava co tadler ; - meka abdiga atalesa va radimosta mali redura va Kotava bak 1978 krulder ; - ale yavapafa radimosta tir, tulon giltapafa koe jontik sanegaks iku kalkotavaks, numen batcoba va ramirukapafa betara mantode dere co redur.	Kev-

Batdume, mana fabdura lokon zo ilikatcuyur. Soe, ede rabatena niedara icde tiyara va bata radimosta wanuweter nume en tugijepaweter, pune bat uum gire zo rokabduneditir.

V-2020-06 :	Vacan warzaf lizukaf yaz isu vawal Vanikatcura va vacan yaz tis vas « <i>ko koefa sona ke, ko koef anamerd ke</i> » kevaxas gu can yaz (<i>ko divefa sona ke, ko divef anamerd ke</i>). Vanikatcura va vawal yaz tis vas « <i>ko darka kimakirafa gu, ko budenafo xo ke</i> » amidaf gu vanmia yaz. Wetce lizukaf yaz, bat toloy yaz va kot balemoy tazukack dadickir.	Mu-
V-2020-07 :	Keni warzaf ugalaf yaz Vanikatcura va keni yaz tis vas « <i>milvulon gu</i> ».	Mu-
V-2020-08 :	Tod warzaf gedraf yaz isu voltod Vanikatcura va warzaf tod yaz tis vas « <i>todon gu, ede, debalon gu</i> » isu voltod volsaf yaz (<i>iskon gu, ede metis...</i>). Bat yaz gu lan rigot ke kruldes tode enkaf yaz zo rotorigir. Numafa atalesa zalera va ravlem : tod is jlatod → toda is jlatoda .	Mu-
T-2020-09 :	Vuestesa vexala dem moukoleem Vonera va ravlemeem tikis vas moukolaf katceem. Bat ravlemeem (v.IV-06 siatos, 199 bu, mon 13500 kotavaf – latinavaf trogarn) bak balemeaksat ke 2019 abditrakuson zo sanegayar. Tir rapalaf gu « Mammal Species of the World » walvedeyafa pulara va katceem (pisk- 2005). Bata pulara is voltayan katceem va vuestes cofuot icde moukolafa sulemopa batvielu tadled.	Mu-
T-2020-10 :	Yon warzaf trogarn Vanikatcura ok tuenara va konak warzaf trogarn (mon 550).	Mu-
B-2020-11 :	Wikipedia jonavafa xadola Arti konaka tanda dem tegisa kobavera is lo kunoy reduyun teliz, Wikipedia walvedeyafa is jonavafa xadola va Kotava gu solwif is mivvexaf pak al dostegar. Minafa doda va bata kagrupera wauner aze va askira va vuesteso xo wan sugatar, luxe satcon avafa duga is dragerakirafo xo voneteso va yon aptaf ravlemeem.	Mu-
R-2020-12 :	Winugaf Kotava pulviropak : IV.07 siatos Vanikatcura va vuestes siatos ke winugaf pulviropak, male abdif siatos tulokiewan vey vamoef gorakseem.	Mu-
R-2020-13 :	Winugaf Kotava ravlemak : 21883 + 9321 → 31204 otulan trogarn Yarduks va ref winugaf ravlemak (okon tela dalafa vexala), male levif sok tuvaran is tubetan gan vamoef gorakseem. In va 21883 trogarn re dadir (tolrozeson : levion 21329 winugaf trogarn). Tela dilafa trogarnafa vexala (koton danteks rapalaf gu nelkoteem ke winugaf pulviropak isu verteem isu swava) wan tir mila, dem 9321 danteks. Batkane rotorigit da kotrafa vexala re kagrupena tir dem koton 31204 trogarn.	Mu-

----- version française -----

Comité Linguistique Kotava ~~ 19-20/12/2020

Compte rendu simplifié et résolutions adoptées

Conformément et en vertu de ses attributions, le Comité Linguistique Kotava a adopté, confirmé, rejeté ou mis à l'étude les résolutions suivantes :

Résolution	Portée	Sujet	Document de référence	Décision
V-2020-01	Avavertara	Article suprématif an	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Adoption
I-2020-02	Avixulera	Principes d'enclise grammaticale étendus aux prépositions, conjonctions et aspects	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Adoption
V-2020-03	Avavertara	Complément de mesure d'adjectif au moyen de vas	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Adoption
V-2020-04	Avavertara	Nouveau suffixe -tum	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Adoption
V-2020-05	Avavertara	Evolution du suffixe -eem en -eem / -yem	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Rejet
V-2020-06	Avavertara	Nouvelles prépositions locatives vawal et vacan	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Adoption
V-2020-07	Avavertara	Nouvelle préposition temporelle keni	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Adoption
V-2020-08	Avavertara	Nouvelles prépositions diverses tod et voltod	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Adoption
T-2020-09	Avatrogarnak	Liste lexicale de référence des mammifères	www.kotava.org/fr/Moukolaf_ravlemak_v1.pdf	Adoption
T-2020-10	Avatrogarnak	Nouveaux termes	www.kotava.org/ravlemak/ravlemak.php	Adoption
B-2020-11	Avaboyara	Encyclopédie multilingue Wikipedia	avk.wikipedia.org/	Adoption
R-2020-12	Avarigot	Grammaire Kotava officielle : version IV.07	www.kotava.org/fr/fr_pulviropa_000.pdf	Adoption
R-2020-13	Avarigot	Lexique Kotava officiel : 21883 termes recensés pour la liste principale + 9321 termes dérivés pour la liste secondaire	www.kotava.org/ravlemak/ravlemak.php www.kotava.org/fr/kotava_org_winugaravlemeem_4-02_01.pdf www.kotava.org/fr/kotava_org_winugaravlemeem_4-02_02.pdf	Adoption

La portée des résolutions :

- Avarigot (R) : Fondement de la langue. Élément de base. S'impose de façon absolue à chacun. Impératif
- Avavertara (V) : Régulation-cadre. Éléments linguistiques normalisés. S'imposent tels quels, de façon limitative. Impératif
- Avatrogarnak (T) : Nomenclature de termes. Aborde un domaine particulier et le normalise. Éventuellement extensible. Impératif
- Avapebura (P) : Point d'analyse et d'explication. Donne une interprétation générale sur un point particulier. Facultatif
- Avixulera (I) : Préconisation. Suggère des idées à développer ou à compléter plus avant. Facultatif
- Avaboyara (B) : Livre un avis d'usage ou de « bonne pratique ». Facultatif

V-2020-01 : Article suprématif an Après deux années d'étude positives, la proposition de création d'un article particulier an, dénommé « article suprématif » est finalement adoptée, en dépit de quelques avis réservés quant à son intérêt réel. Le rôle de cet article est de pouvoir exprimer une sorte de super-superlatif, indiquant que le représentant signifié est le premier, le plus important, l'unique ou celui de référence absolu du nom.	Adoption
I-2020-02 : Principes d'enclise grammaticale étendus aux prépositions, conjonctions et aspects L'enclise grammaticale était déjà pratiquée concernant des combinaisons entre déterminants. Cette faculté combinatoire est étendue et autorisée, dans des limites sémantiques et de clarté, aux cas suivants : - 1) déterminant + déterminant ; - 2) préposition locative + préposition locative ; - 3) préposition temporelle + préposition temporelle ; - 4) conjonction de liaison + conjonction de liaison ; - 5) particule d'aspect + particule d'aspect ; - 6) conjonction primaire + particule d'aspect.	Adoption
V-2020-03 : Complément de mesure d'adjectif introduit par vas Certains adjectifs exprimant une notion dimensionnelle, de valeur ou assimilable pourront se voir adjoindre un complément dit « de valeur », introduit par la préposition spécialisée vas, plutôt que d'user de la construction généraliste avec gu. Exemple : <i>gerot abrotcaf vas toloye metre</i>.	Adoption
V-2020-04 : Nouveau suffixe -tum Un nouveau suffixe nominal -tum apparaît signifiant « <i>touffe, gerbe, petit groupe, poignée de</i> » permettant d'indiquer un petit ensemble multiple mais non discriminé de choses ou individus considérés collectivement et indistinctement, sans devoir recourir à l'usage de déterminants quantitatifs spécialisés. Exemples : aaltum (<i>bosquet d'arbres</i>) ; usuktum (<i>touffe ou mèche de cheveux</i>).	Adoption
V-2020-05 : Evolution du suffixe -eem en -eem / -yem Une certaine tendance orale s'est développée ces dernières années concernant le suffixe -eem : en situation de succession de trois voyelles (par ex. <i>vageeem, klaeem, poeem</i>, etc.), beaucoup le prononcent alors -yem (<i>vageyem, klayem, poyem</i>) afin d'éviter le hiatus. C'est pourquoi une proposition de réforme de ce suffixe a été faite, qui aurait conduit à adapter sa transcription écrite : maintenue en -eem lorsque le radical est consonantique mais forme en -yem si celui-ci est vocalique. Ou même, réforme totale, à le faire évoluer vers la seule forme -yem. Les arguments en faveur de cette adaptation étaient : - coller à l'évolution orale de la langue, telle qu'elle est pratiquée réellement ; - une telle forme -yem s'insérerait parfaitement dans le système, avec pratiquement aucune conséquence collatérale négative. En face, l'opposition a posé que : - tous les locuteurs ne suivent pas cette tendance et nous n'avons pas assez de recul véritable pour juger de l'importance de cette évolution ;	Rejet

- il n'existe aucun cas de suffixe à double forme (le cas des préfixes de modalités, avec consonne mobile, étant d'une autre nature) et en créer un constituerait une rupture d'une régularité fondamentale de la langue ;
- il n'y a aucun précédent de modification d'affixe depuis la création du Kotava en 1978 ;
- il s'agit d'un suffixe largement répandu, notamment très présent dans beaucoup de textes publiés ou traduits, et cela créerait là aussi un changement lourd d'impact.

C'est pourquoi, cette réforme a été majoritairement repoussée. Néanmoins, si la tendance constatée quant à la prononciation de ce suffixe se poursuit et devient réellement majoritaire, alors la question pourra être reposée.

V-2020-06 :	Nouvelles prépositions locatives <i>vacan</i> et <i>vawal</i>	Adoption
Adoption de la préposition <i>vacan</i> signifiant « <i>en couronne intérieure de, dans la partie périphérique intérieure de</i> », contrastant avec la préposition <i>can</i> (<i>en périphérie extérieure de</i>).		
Adoption de la préposition <i>vawal</i> signifiant « <i>dans l'espace circonscrit par de, au milieu fermé de</i> », différente de la préposition <i>vanmia</i> (<i>parmi, au sein de</i>).		
En qualité de préposition locative, ces deux nouvelles prépositions disposent évidemment des quatre formes normales.		
V-2020-07 :	Nouvelle préposition temporelle <i>keni</i>	Adoption
Adoption de la préposition <i>keni</i> signifiant « <i>en même temps que</i> ».		
V-2020-08 :	Nouvelles prépositions diverses <i>tod</i> et <i>voltod</i>	Adoption
Adoption de la nouvelle préposition <i>tod</i> signifiant « <i>en cas de, si, en situation de</i> » et de son opposée <i>voltod</i> (<i>s'il n'y a pas, en l'absence de</i>). Cette préposition peut être considérée comme la base de la conjonction sérielle déjà existante <i>tode</i> .		
Modification en conséquence des mots <i>tod</i> et <i>jlatod</i> → <i>toda</i> et <i>jlatoda</i> .		
T-2020-09 :	Lexique de référence des mammifères	Adoption
Développement du lexique relatif aux espèces de mammifères.		
Ce lexique (version v.IV-06, 199 pages, env. 13500 termes kotava-latin) a été publié par anticipation en avril 2019.		
Il est conforme à la classification internationale des espèces « Mammal Species of the World », édition 2005.		
Cette classification et les espèces dénommées constituent désormais la base de référence en matière de zoologie des mammifères.		
T-2020-10 :	Nouveaux termes	Adoption
Adoption d'un certain nombre de nouveaux termes (environ 550).		
B-2020-11 :	Encyclopédie multilingue Wikipedia	Adoption
Après plusieurs années de travail actif et plus de 10000 articles créés, la grande encyclopédie multilingue internationale Wikipedia a admis le Kotava en tant que version distincte et autonome. La communauté se félicite de cette reconnaissance et poursuivra ses efforts pour en faire un espace de référence, notamment en termes de qualité linguistique et de lieu de propositions de développement de divers lexiques spécialisés.		
R-2020-12 :	Grammaire Kotava officielle : version IV.07	Adoption

Adoption de la version de référence de la grammaire officielle, résultat de la version précédente amendée par les résolutions adoptées ci-dessus.

R-2020-13 : Lexique Kotava officiel : 21883 + 9321 → 31204 termes recensés

Adoption

Arrêté du lexique officiel actuel (ou liste principale), résultat de l'état précédent du lexique complété et modifié par les résolutions adoptées ci-dessus. Celui-ci compte désormais **21883** (rappel : 21329 termes officiels précédemment). La liste secondaire de termes (tous des dérivés conformes aux principes, règles et esprit posés dans la grammaire officielle), comportant **9321** termes dérivés, est inchangée. On peut donc considérer que la liste exhaustive actuellement reconnue est au total de **31204** termes.